



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الغذية والزراعة
للأمم المتحدة

C

粮农组织 亚洲及太平洋区域会议

第三十五届会议

2020 年 2 月 17—20 日，不丹廷布

粮农组织亚洲及太平洋 农业各部门生物多样性主流化区域磋商会报告

内容提要

2019 年 7 月 17-19 日，粮农组织亚洲及太平洋区域农业各部门生物多样性主流化区域磋商会在泰国曼谷举行，作为粮农组织和《生物多样性公约》联合召开的首个农业各部门生物多样性主流化全球多利益相关方对话（2018 年 5 月，罗马）的后续活动。粮农组织各技术委员会（即渔业委员会、林业委员会和农业委员会）和计划委员会随后批准了全球对话成果，授权粮农组织制定农业各部门生物多样性主流化战略，并组织区域对话，为《生物多样性公约》2020 年后全球生物多样性框架做准备。¹

区域磋商会的目标是使农业和环境部门的广泛利益相关方就生物多样性主流化交流经验教训，明确其在区域和国家层面联合行动具体领域中的作用和贡献，并就《生物多样性公约》2020 年后全球生物多样性框架的制定提出建议。来自该区域 30 个国家的约 150 名代表出席了会议，包括部长、大使、政府官员以及来自国际机构、私营部门、非政府组织和学术界的代表。

¹ 《生物多样性公约》2011-2020 年生物多样性战略计划，包括爱知生物多样性目标，预计将在定于 2020 年 10 月在中国昆明举办的缔约方大会第十五届会议期间加以更新并通过 2020 年后全球生物多样性框架，作为未来十年的后续行动。

根据粮农组织尽量减轻环境影响并倡导以更为环保的方式开展交流的倡议，本文件可视需求印刷。本文件和其他文件可访问：www.fao.org。

会议强调需要区域、国家和地方社区等不同层面的农业和环境部门采取联合行动。主要建议包括：确保该区域为落实粮农组织农业各部门生物多样性主流化战略（经 2019 年 12 月粮农组织理事会第一六三届会议通过）提出意见建议，且符合粮农组织为推动《生物多样性公约》2020 年后全球生物多样性框架所开展的工作。

会议强调需要在区域、国家和地方社区等不同层面的农业和环境部门采取联合行动。根据粮农组织参与《生物多样性公约》2020 年后全球生物多样性框架的筹备工作，提出了在落实粮农组织生物多样性主流化战略（将于 2019 年 12 月由粮农组织理事会第一六三届会议批准）的活动中获得区域建议的方法这一主要建议。

建议区域会议采取的行动

提请区域会议：

- 注意到区域磋商会的建议，并采取必要行动，推动各国农业各部门将生物多样性纳入主流工作；
- 在亚洲及太平洋区域为粮农组织在区域和国家层面落实农业各部门生物多样性主流化战略提供指导；
- 为粮农组织与区域和分区域伙伴开展农业各部门生物多样性领域的合作提供指导，以提高共同优先重点的可见度和承诺；
- 支持并推动区域和国家层面的对话和研讨会，以进一步将生物多样性纳入农业政策、规划和投资，并为制定联合战略加强跨部门合作。

对本文件内容如有疑问，请联系：

亚太区域会议秘书处

APRC@fao.org

引言

1. 近年来，生物多样性主流化在全球获得越来越多的重视。2019 年启动了两项具有里程碑意义的生物多样性状况全球评估：《世界粮食和农业生物多样性状况》²（粮农组织）和政府间生物多样性和生态系统服务平台³《全球生物多样性和生态系统服务评估报告》。这两份报告都确认生物多样性对粮食和农业至关重要，对全球生物多样性惊人的下降提出关切，强调亟需改善生物多样性养护和可持续利用，并突出各级决策者和其他利益相关方之间开展跨部门和多学科合作的重要性。在被确定为世界上生物多样性最丰富的17个国家中，有7个位于本区域，即澳大利亚、中国、印度、印度尼西亚、马来西亚、菲律宾和巴布亚新几内亚。⁴亚洲及太平洋区域还有“许多地方物种和比世界任何其他区域都多的全球生物多样性热点区域”，36个生物多样性热点区域中的17个位于亚太区域。⁵

2. 在2016年于墨西哥城召开的《生物多样性公约》缔约方大会第十三次会议上，《生物多样性公约》欢迎粮农组织宣布作为生物多样性主流化平台，建立跨部门联系，形成合力，统一目标，并制定跨部门综合方法将生物多样性纳入农业、林业、渔业部门。⁶由此产生的《坎昆宣言》致力于将生物多样性纳入农业各部门主流。⁷

3. 2018年5月，粮农组织启动了生物多样性主流化平台，并在罗马同时举办了首个全球农业各部门生物多样性主流化多利益相关方对话。⁸对话成果呼吁粮农组织最迟于2020年制定生物多样性主流化战略，并与合作伙伴和利益相关方合作计划未来活动。2018年，粮农组织各技术委员会称赞粮农组织生物多样性主流化工作，并表示支持将生物多样性主流化纳入相应部门，从而部分落实生物多样性主流化战略并为《生物多样性公约》2020年后全球生物多样性框架做出贡献。渔业委员会第三十三届会议和林业委员会第二十四届会议表示，需要制定工作计划，专门处理

² 粮农组织。2019年。《世界粮食和农业生物多样性状况》，J. Bélanger 和 D. Pilling（编者）。《粮农组织粮食和农业遗传资源委员会评估》。罗马。572页。（<http://www.fao.org/3/CA3129EN/CA3129EN.pdf>）。

³ 政府间生物多样性和生态系统服务平台。《政府间生物多样性和生态系统服务平台亚洲及太平洋区域生物多样性和生态系统服务评估政策制定者综述》。2018年，第13页。载于：https://www.ipbes.net/system/tdf/spm_asia-pacific_2018_digital.pdf?file=1&type=node&id=28394。2019年11月30日引用。

⁴ 联合国环境规划署-世界自然保护监测中心。《超级生物多样性同盟国家》。2014年。载于<http://www.biodiversitya-z.org/content/megadiverse-countries>。2019年11月30日引用。

⁵ 政府间生物多样性和生态系统服务平台，2018年。第13页。

⁶ 在本文中，“农业”或“农业各部门”指种植业和畜牧业、林业、渔业和水产养殖业。

⁷ CBD/COP/DEC/XIII/3，第6段。粮农组织大会第四十届会议还“对粮农组织生物多样性主流化平台倡议表示欢迎”，并“要求粮农组织与《生物多样性公约》和联合国其他组织等伙伴合作，共同推动以清晰一致的方式整合行动，在国家、区域和国际层面农业各部门开展生物多样性保护、可持续利用、管理和恢复行动”。（C 2017/REP）。

⁸ 最终报告载于<http://www.fao.org/documents/card/en/c/CA1352ES>。

将生物多样性纳入其部门主流工作的问题。⁹农业委员会第二十六届会议要求粮农组织制定农业各部门生物多样性主流化战略，供计划委员会第一二五届会议和粮农组织理事会第一六一届会议审议，提交2019年6月粮农组织大会第四十一届会议。¹⁰

4. 2019年6月粮农组织大会第四十一届会议授权理事会实施包容性磋商进程，在2020年前审议和通过粮农组织《农业各部门生物多样性主流化战略》。2019年12月粮农组织理事会第一六三届会议通过了粮农组织《农业各部门生物多样性主流化战略》。

5. 2018年和2019年期间，粮农组织召开了农业各部门生物多样性主流化区域磋商会。亚洲及太平洋区域农业各部门生物多样性主流化区域磋商会于2019年7月17-19日在泰国曼谷举行。

6. 亚洲及太平洋区域农业部门生物多样性主流化区域磋商会由粮农组织和《生物多样性公约》秘书处与泰国自然资源和环境政策及规划办公室下属的生物多样性为基础的经济发展办公室共同举办。气候、生物多样性、土地及水利部以及亚洲及太平洋区域办事处，作为会议联合筹备工作的一部分，开展了一项评估，以了解为支持农业各部门生物多样性主流化已经开展的工作，并确定与有利环境、做法、辅助工具和激励措施有关的差距、经验教训和新出现的问题。

7. 会议的主要目标是提高将生物多样性纳入该区域农业各部门主流工作的重要性认识。这包括让农业和环境部门的广泛利益相关方参与其中，交流地方、国家和区域在生物多样性主流化方面的经验和教训（包括差距和挑战）。会议还确定了利益相关方的角色和贡献以及在区域和国家层面采取联合行动的具体领域。

8. 区域磋商会聚集了该区域30个国家的150名与会者；会议代表来自农业和环境部门、区域一体化机构、农民组织、私营部门、政策和研究机构以及不同联合国机构。

9. 该会议为期三天，从高级别会议开始，不丹、柬埔寨、伊朗伊斯兰共和国和缅甸的部长与会。采取该便利化形式，有助于一系列广泛和多元的利益相关方及与会人员开展对话，包括七次全体会议（主旨技术演讲和公开讨论）、四次平行跨专题工作组会议（作物、牲畜、林业、渔业和水产养殖），由农业和环境部的代表以及在全会上发言的专家主持。此外，还组织了两次专题全体会议：（1）渔业和水产养殖业生物多样性保护及主流化；（2）通过全球重要农业文化遗产实现生物多样性主流化：亚洲经验。

⁹ C 2019/23 第 102 段和 C 2019/24 第 14 段第 d) (iv) 节。粮农组织大会还呼吁农业委员会、渔业委员会和林业委员会在 2018 年各自会议上讨论生物多样性这一跨领域问题。

¹⁰ C 2019/21 第 47 段

10. 为推动亚洲及太平洋区域将生物多样性纳入农业各部门主流工作，对良好做法和范例进行评估的初步结果以 19 个国家提交的 42 份文件为基础，这些文件在工作组讨论开始时作为背景资料提供。

讨 论

11. 讨论重点包括：

生物多样性在农业中的重要作用

- a. 生物多样性和生态系统服务对粮食和农业必不可少。生物多样性对于保障粮食安全、支撑健康营养的饮食、改善农村生计以及增强人口和社区的抵御能力至关重要。农业部门与生物多样性保护密切相关，因为农业在当前和未来直接依赖生物多样性进行农业生产。
- b. 生物多样性确保生态系统服务、自然资源的可持续利用以及粮食和农业生产的可持续性。
- c. 生物多样性可以通过促使生计多元化、增加收入、保障粮食安全和营养以及减轻贫困来增加粮食和农业生产的价值。
- d. 越来越多的证据表明，粮食和农业的生物多样性正在下降。粮农组织粮食和农业遗传资源委员会 2019 年 2 月发布的《世界粮食和农业生物多样性状况》提供了越来越多令人担忧的证据，表明支撑我们粮食系统的生物多样性正在消失，威胁到粮食、生计、健康和环境的未来。

成就

- a. 国家生物多样性战略和行动计划是将缔约方大会的公约和决定转化为国家行动的关键文书。各国在国家生物多样性战略和行动计划以及国家报告方面已取得进展。
- b. 粮农组织亚洲及太平洋区域办事处和该区域的国家办事处始终支持与生物多样性有关的各国际公约，并与《生物多样性公约》和其他联合国机构密切合作，以实现可持续发展目标，包括与生物多样性有关的指标。

主流化：目标与实施

- a. 迫切需要将生物多样性考虑纳入政策和实践，以确保在整个价值链中实现可持续粮食和农业生产。目前，可持续利用和保护粮食和农业生物多样性的有利环境不足，务必加强。仍然有必要审议国家生物多样性战略和行动计划对农业部门的覆盖范围，以及国家农业和农村发展计划将生物多样性纳入考虑的程度。此外，将生物多样性纳入

粮食和农业生产价值链主流工作的激励措施对于建立经济可行性模型和扩大规模至关重要。

- b. 需加强多级利益相关方跨部门参与，包括公共和私营部门之间以及土著人民和其他传统土地和海洋使用者之间的合作及参与式行动。
- c. 需提高认识，鼓励各级利益相关方的参与，这在主流化进程中至关重要。
- d. 主流化需要技术支持。粮农组织完全有能力承担责任，提高、促进和加快对可持续粮食和农业生产的认识和能力建设。粮农组织和联合国环境规划署将与其他机构一道牵头落实联合国生态系统恢复十年。特别是，粮农组织将继续在农业生态系统的可持续利用和恢复方面发挥主导作用，包括遗传、物种和生态系统方面。
- e. 许多常见的可持续生产方法和工具可用于应对生物多样性关切，如生态系统方法、景观方法、生态系统服务付费、地理标志、有机标准和认证。

12. 与会人员建议：

- a. 进一步探索可持续发展目标、里约各公约（即《生物多样性公约》、《联合国气候变化框架公约》和《联合国防治荒漠化公约》）以及当前一揽子涉及各种主题的倡议/计划/项目之间的协同作用。例如，通过增加生物多样性指标，将生物多样性纳入当前进程的主流工作（如负责任投资、可持续消费、健康饮食）。
- b. 生物多样性主流化应以证据和知识为基础，并应收集和生成更多信息。例如，这可以包括确定和分析生物多样性友好型粮食和农业做法的现有成本效益的行动；确定和探索可持续利用生物多样性的机会，以促进减贫、粮食安全和营养；并建立一个数据库和监测系统，以验证此类生物多样性友好型做法的有效性和效率。
- c. 需要制定、展示并加强支撑框架（即法律、政策、良好治理和跨部门协调机制）以及经济激励措施（如可持续经济模式、生态系统服务付费）。
- d. 通过生态系统方法、景观方法和基于社区的方法，利用各种措施（如部委之间的合作与协调机制）打破部门之间的壁垒。
- e. 通过提高认识、能力建设和参与式方法，加强利益相关方（包括政府）的参与和能力。
- f. 将可用于不同发展阶段和部门生产环境的方法和工具多元化。

13. 后续行动建议包括：

- a. 支持并推动区域和国家层面的对话和研讨会，以进一步将生物多样性纳入到农业政策、规划和投资中，并推进跨部门合作，制定有利于国家生物多样性战略和行动计划更新的联合战略。这需要在各层面建立跨部门协调机制，启动生物多样性主流化计划的梳理和协调；咨询利益相关方；在区域和国家层面加强生物多样性并将其纳入主流。
- b. 为与区域和分区域伙伴开展农业部门生物多样性领域的合作制定区域计划，以提高共同优先重点的可见度和承诺。这需要制定联合工作计划和活动（包括资源筹集），并通过谅解备忘录与潜在伙伴正式建立伙伴关系，包括亚洲开发银行、东盟生物多样性中心、大湄公河次区域和伊洛瓦底河-湄南河-湄公河经济合作战略等。该实施计划须以知识和证据为基础，以对当前举措、计划和方法进行审查，作为后续行动的起点。该计划应酌情涵盖性别、青年和土著人民。
- c. 建立生物多样性技术网络，将该区域的生物多样性专家和感兴趣的从业者聚集在一起，通过电子学习记录生物多样性友好型农业管理做法以及相关政策、工具和数据，确保将生物多样性可持续利用、养护和保护纳入粮食系统。

结 论

14. 亚洲及太平洋区域农业各部门生物多样性主流化区域磋商会的主要成果是针对多利益相关方提高认识和加强能力。其次，通过支持和推动相关战略，在区域和全球层面推动粮农组织生物多样性主流化工作。最后，会议有助于就农业各部门生物多样性主流化的重要性达成共识，同时提出的建议为今后工作提供了战略和技术指导。